

# La politica di sicurezza della Svizzera in un mondo in trasformazione

Autor(en): [s.n.]

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Rivista militare della Svizzera italiana**

Band (Jahr): **62 (1990)**

Heft 5

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-246988>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# La politica di sicurezza della Svizzera in un mondo in trasformazione

Rapporto 90 del Consiglio federale all'Assemblea federale sulla politica di sicurezza della Svizzera (dell'1.10.1990)

## Riassunto

### *Nuove priorità*

Il 10 ottobre 1990 il *Consiglio federale* ha presentato il proprio «Rapporto 90 sulla politica di sicurezza della Svizzera». Rispetto al rapporto precedente, che risale al 1973, sono messi in luce diversi nuovi orientamenti. È data particolare importanza all'*auspicata instaurazione di un'Europa pacifica e democratica*, al cui sviluppo la Svizzera intende contribuire secondo le sue forze.

Il rapporto non sottace però neppure la *possibilità di involuzioni di stampo egemonico e dell'avvento di nuovi pericoli*. Richiama inoltre l'attenzione in modo particolare sui pericoli di natura non specificamente militare, quali le minacce all'ambiente, e sulla *violenza sotto la soglia della guerra*. La speranza da un lato nonché i rischi, l'incertezza e i mutamenti dall'altro richiedono un'accresciuta flessibilità nello sviluppo e nell'impiego dei mezzi della politica di sicurezza.

Il rapporto vuole avviare un *ampio dibattito* fra le autorità, il Parlamento, gli esperti e l'opinione pubblica e solleva pertanto anche problemi di politica di sicurezza ancora irrisolti.

Dalle *prime reazioni* raccolte si può dire il rapporto ha suscitato consensi ma anche critiche. Sarà discusso dal Parlamento nel corso del 1991.

## Un riorientamento, perché?

### *Reazione ai mutamenti*

Il nostro ambiente strategico ha subito *mutamenti fondamentali*. La «Guerra fredda» è cessata. Nei rapporti fra le Superpotenze *si è passati apertamente dall'antagonismo alla cooperazione*. Di conseguenza la potenziale minaccia politico-militare si è notevolmente ridotta, provocando anche per noi un allentamento della tensione.

Inoltre, nel nostro Paese è in atto un *cambiamento di mentalità*. Valori tradizionali sono sostituiti da nuove idee sulla Svizzera, sull'Europa e su quanto è o non è importante. Un nuovo senso di responsabilità si estende all'ambiente e al di là delle frontiere nazionali. La grande maggioranza della popolazione continua però ad apprezzare la *Svizzera e a ritenerla degna di essere difesa*.

Nei prossimi anni ci troveremo di fronte a *serie di importanti decisioni politiche*, che riguardano la posizione della Svizzera nell'ambito della comunità internazionale e i suoi rapporti con la Comunità economica europea. Queste decisioni dovranno essere prese per quanto possibile senza subire pressioni esterne.

Il popolo svizzero, comprensibilmente, considera i cosiddetti *nuovi pericoli* (danni ambientali, catastrofi, droga ed epidemie) più minacciosi dell'eventuale pericolo di una guerra, ormai considerevolmente scemato. Lo stesso Consiglio federale attribuisce loro notevole importanza e intende perciò inserire la *politica di sicurezza nell'ambito della preservazione generale delle condizioni d'esistenza del Paese e della sua popolazione*. Tuttavia, la politica di sicurezza rimane prevalentemente orientata verso la difesa dalle minacce di natura politico-militare (cfr. pag. 272). Infine, *tutti i settori* della nostra politica di sicurezza, che permangono necessari, hanno bisogno di una *chiara definizione dei compiti* e di nuove condizioni-quadro per potere svilupparsi.

### **Che cosa ci attende?**

#### *Occasioni e pericoli per la Svizzera*

La nostra politica di sicurezza intende tener conto di *tutte le minacce che possono mettere in forse l'esistenza della Svizzera*, pur privilegiando essenzialmente la difesa dai pericoli di natura politico-militare e lasciando agli altri competenti settori dell'attività dello Stato il compito di occuparsi degli altri pericoli. Inoltre, vuole *sfruttare* sempre più le *occasioni* che si offrono per agire a favore della pace.

Nell'ambito dei pericoli e dei rischi non politico-militari vanno analizzati in particolare gli sviluppi di natura sociale, economica, demografica ed ecologica per poi studiarne le ripercussioni sul nostro Paese. Ci troviamo di fronte a grandi *sfide* che in gran parte potranno essere risolte solo con il concorso dei Paesi vicini o addirittura solo a livello mondiale.

Per quanto riguarda gli *sviluppi di natura politico-militare*, è necessario tener conto dei mutamenti strategici in Europa. Accanto a notevoli *possibilità di pace* sussistono *numerose incertezze*. Anche l'evoluzione nei Paesi extraeuropei, particolarmente nel *Terzo mondo*, è ancora ampiamente caratterizzata da conflitti irrisolti. Il flusso dei rifugiati può aumentare in seguito a situazioni di crisi. Anche la proliferazione di superarmi sofisticate nonché di armi chimiche e nucleari può provocare conflitti sovra-regionali, che potrebbero estendersi all'Europa medesima.

Nel settore dell'*armamento e del disarmo* si registra una certa attività. Gli *eserciti non vengono soppressi*, ma costantemente modernizzati e in parte notevolmente ridotti. Dopo la conclusione del trattato sulla *riduzione delle forze convenzionali in Europa*, che riduce considerevolmente il potenziale aggressivo degli Stati, possiamo contare su ulteriori passi verso il disarmo. Lo smantellamento di questo po-

tenziale ancora notevole richiederà però tempo. Occorrerà per altro ancora lottare contro *spionaggio, terrorismo e atti di sabotaggio*.

Per la Svizzera, le implicazioni dell'evoluzione politico-militare lasciano intravedere *possibilità ma anche pericoli*. Può sorgere un ordine di sicurezza europeo, utile anche al nostro Paese, ma possono esservi anche *ricadute nell'antagonismo*, nelle quali la Svizzera potrebbe trovarsi coinvolta. Per fronteggiare queste evenienze dobbiamo rimanere armati.

#### *Solidarietà con l'Europa*

I nostri vicini si attendono d'altronde un *minimo di solidarietà in materia di politica di sicurezza*. Per evitare che in mezzo a loro si produca un vuoto strategico, dobbiamo:

- assicurare una presenza militare aerea e terrestre;
- impedire offensive militari attraverso la Svizzera;
- garantire la protezione delle trasversali alpine ed energetiche europee;
- potenziare la nostra cooperazione in funzioni intese a promuovere la fiducia e la sicurezza, per quanto compatibili con la nostra neutralità.

#### **Quattro scenari fondamentali in materia di sicurezza**

Il rapporto riassume in quattro *scenari fondamentali* le nostre possibilità e i rischi cui siamo esposti. Gli scenari 1 e 2 rappresentano possibilità alternative; gli scenari 3 e 4 considerano pericoli che devono essere *in ogni caso* presi in considerazione.

##### 1. *Sicurezza grazie all'intesa e alla cooperazione*

Il principio «pace per mezzo della paura» è sostituito da «pace per mezzo dell'intesa». Sorge pertanto un nuovo equo ordine di sicurezza.

##### 2. *Ritorno al confronto o nuovi pericoli*

Le rapide trasformazioni provocano un clima d'incertezza e d'insicurezza. La presenza di scottanti tensioni politiche e di forze armate può provocare, persino in Europa, interventi militari.

##### 3. *Violenza sotto la soglia bellica*

L'impiego della violenza rimane una realtà. Dobbiamo convivere con la minaccia di sabotaggi, atti terroristici e altre forme di criminalità.

##### 4. *Crescente vulnerabilità della società moderna*

Anche il rischio di catastrofi permane. Possono avere origine naturale, tecnologica o bellica e colpire duramente la nostra società.

### **Quale sarà il nostro atteggiamento?**

#### *Obiettivi e strategia*

Dal confronto fra le possibilità e i pericoli e tenuto conto della situazione interna della Svizzera e degli scopi dello Stato secondo l'articolo 2 della Costituzione federale, il Consiglio federale formula *cinque obiettivi di politica di sicurezza*.

- assicurare la pace nella libertà e nell'indipendenza;
- mantenere la libertà d'azione;
- proteggere la popolazione e le sue basi vitali;
- difendere il territorio nazionale;
- contribuire alla stabilità internazionale, principalmente in Europa.

Per realizzare questi obiettivi, il Consiglio federale fissa *tre punti chiave strategici*:

1. *Potenziare e consolidare il processo in Europa*  
Si tratta di dar prova di solidarietà, impegno, cooperazione e disponibilità.
2. *Proteggere per quanto possibile la Svizzera e la sua popolazione da eventuali aggressioni*  
Si tratta di impedire la guerra grazie alla capacità di difesa e di resistenza e, nel caso estremo, di essere pronti a difendersi con tutti gli adeguati mezzi militari e civili a disposizione.
3. *Impiegare gli strumenti della politica di sicurezza per garantire l'esistenza generale*  
Si tratta di coordinare l'azione a livello federale, cantonale e comunale per prevenire, proteggere, assistere e limitare i danni.

Per realizzare questa strategia è necessario un *grado di preparazione* costante e adattabile alle circostanze. Un alto grado di flessibilità e un'accresciuta capacità di reazione ci permettono di sfruttare tutte le possibilità e di ridurre i pericoli.

## Quali strumenti per realizzare la nostra strategia?

### *I nostri mezzi*

Il riorientamento della politica di sicurezza ha *conseguenze sui mezzi specifici della difesa integrata*. Tutti questi mezzi, praticamente, sono necessari per fronteggiare l'intero ventaglio dei compiti. L'attribuzione delle risorse finanziarie e personali non avviene schematicamente ma è fondata su una continua valutazione della situazione.

I più importanti compiti di politica di sicurezza affidati ai mezzi strategici sono:

#### La politica estera

- assicura la sovranità internazionale del nostro Stato;
- sostiene la garanzia istituzionale di un nuovo ordine europeo di pace e di sicurezza;
- contribuisce alla stabilizzazione delle relazioni internazionali;
- presta soccorso a livello internazionale in caso di catastrofi di origine naturale o tecnologica.

#### L'esercito

- dà il proprio contributo al promovimento della pace internazionale;
- previene la guerra e difende efficacemente e concretamente il Paese e la popolazione;
- contribuisce a preservare le condizioni d'esistenza.

#### La protezione civile

- prende le necessarie misure per la protezione, il salvataggio e l'assistenza della popolazione in caso di conflitti armati;
- presta soccorso in caso di catastrofi e in altre situazioni d'emergenza;
- è in grado di effettuare interventi anche oltre frontiera.

#### La politica economica e la politica economica esterna

- contribuiscono alla stabilità generale;
- si occupano fra l'altro di difendere la posizione economica della Svizzera e di assicurare l'approvvigionamento del Paese in situazioni straordinarie.

### L'approvvigionamento economico del Paese

- assicura l'approvvigionamento del nostro Paese;
- costituisce scorte a tale scopo;
- assicura possibilità di trasporto e di comunicazione.

### La protezione dello Stato

- individua tempestivamente le attività volte a sovvertire illegalmente, in particolare con la forza, l'ordine costituito;
- applica provvedimenti contro lo spionaggio e il terrorismo;
- concorre alla lotta contro la criminalità organizzata.

### L'informazione provvede affinché

- i massmedia possano svolgere il loro compito;
- le intenzioni delle autorità in materia di politica di sicurezza siano comprese chiaramente nel Paese e all'estero;
- la popolazione riceva le informazioni più importanti per la sua sopravvivenza anche nel caso in cui i massmedia civili non dovessero più funzionare.

La crescente complessità dei compiti richiede un'*adeguata coordinazione delle misure e dei mezzi* (cfr. pag. 273) nonché un'*efficiente condotta strategica in tutte le situazioni* (cfr. pag. 274).

## **Questioni aperte e valutazione di proposte**

### *La discussione continua*

Per il Consiglio federale è importante che la politica di sicurezza sia *ampiamente e apertamente* discussa fra le autorità, i politici, gli esperti e l'opinione pubblica e che il dibattito coinvolga tutte le generazioni. Il presente rapporto indica la via da seguire per il futuro; se del caso, altri ne seguiranno.

Fra le *questioni in sospeso* annoveriamo:

- il futuro della neutralità armata;
- il rifiuto di prestare servizio e l'obbligo generale di servire;
- l'istruzione di base in vista di situazioni d'emergenza collettive;
- un dipartimento della difesa integrata;
- la valutazione globale dei pericoli esistenziali.

Sono valutate le seguenti *proposte*:

- le concezioni di difesa alternative in generale;
- la «difesa sociale»;
- la guerriglia;
- un esercito di professionisti;
- la rinuncia alla resistenza a causa della vulnerabilità dei moderni Stati industriali.

### **Prospettive**

Il Consiglio federale sottolinea chiaramente di aver posto, con il Rapporto 90, solo le *condizioni-quadro strategiche della futura politica di sicurezza*. Spetterà a tutti i settori interessati ridefinire su tale base le proprie concezioni e attuarle praticamente. Non da ultimo è *compito di tutti i cittadini* collaborare alla protezione della Svizzera da pressioni, violenza e catastrofi.

### **Valutazione**

*Una riflessione tesa al futuro progressista*

La *politica di sicurezza 90* si differenzia in numerosi punti da quella precedente (politica di sicurezza 73). Non intende rinunciare a quanto è ancora valido né pregiudicare future decisioni politiche, ma non vuole neppure lasciarsi sfuggire le occasioni per collaborare all'instaurazione di un nuovo ordine di sicurezza europeo, utile anche al nostro Paese.

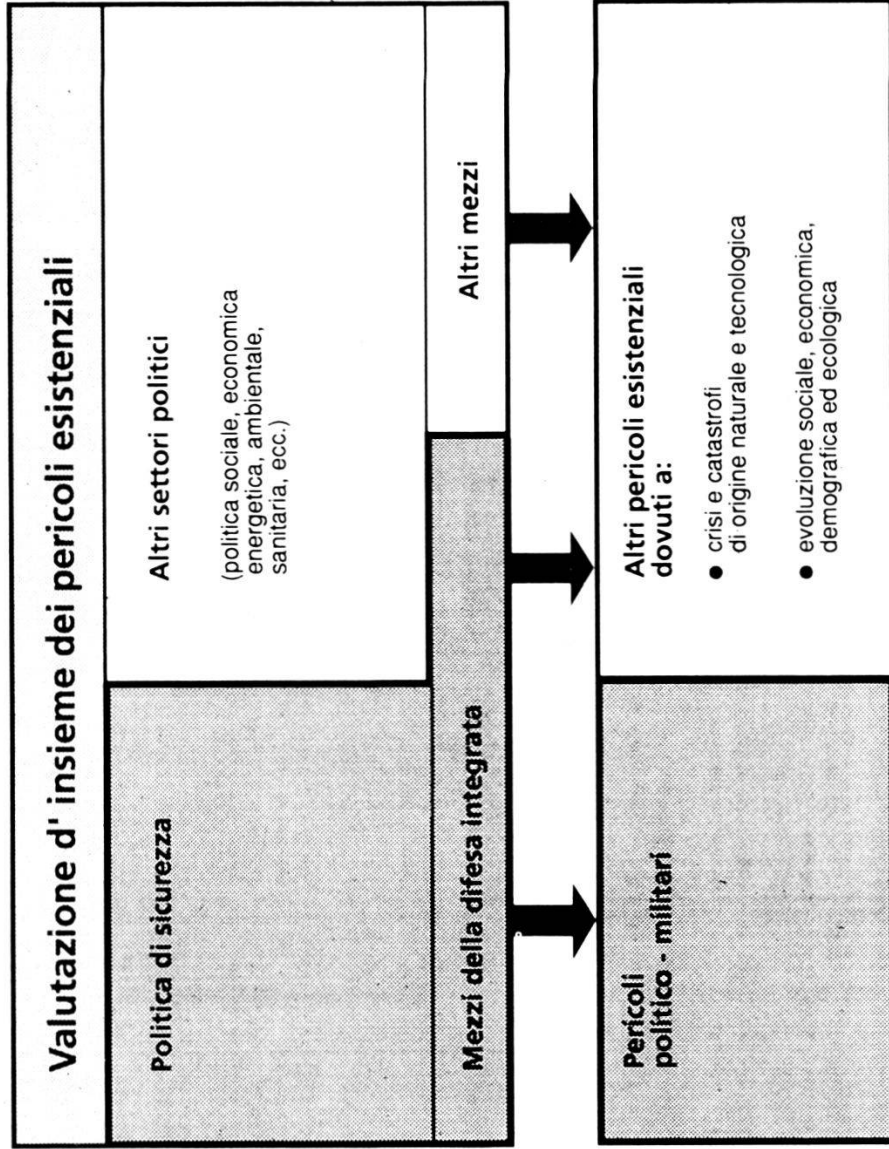
Il rapporto giudica la situazione in modo nuovo: le *possibilità di un'evoluzione positiva* (best care) sono poste sullo stesso piano delle probabilità di un *ripetersi di crisi e guerre* (worst case).

Gli *obiettivi della politica di sicurezza* vengono ampliati: accanto all'autodeterminazione, si pongono in primo piano il contributo alla preservazione delle condizioni d'esistenza, la solidarietà internazionale e l'«opportunità Europa».

I *compiti* affidati ai mezzi strategici sono ridefiniti. Il *dibattito pubblico* è espressamente auspicato. Grazie a queste innovazioni la riflessione strategica della Svizzera assume *nuovamente, anche a livello internazionale, una posizione progressista*.



## Salvaguardia dell' esistenza e politica di sicurezza



Condotta

Settori politici

Mezzi

Pericoli

## Contributo dei mezzi della difesa integrata alle componenti della strategia

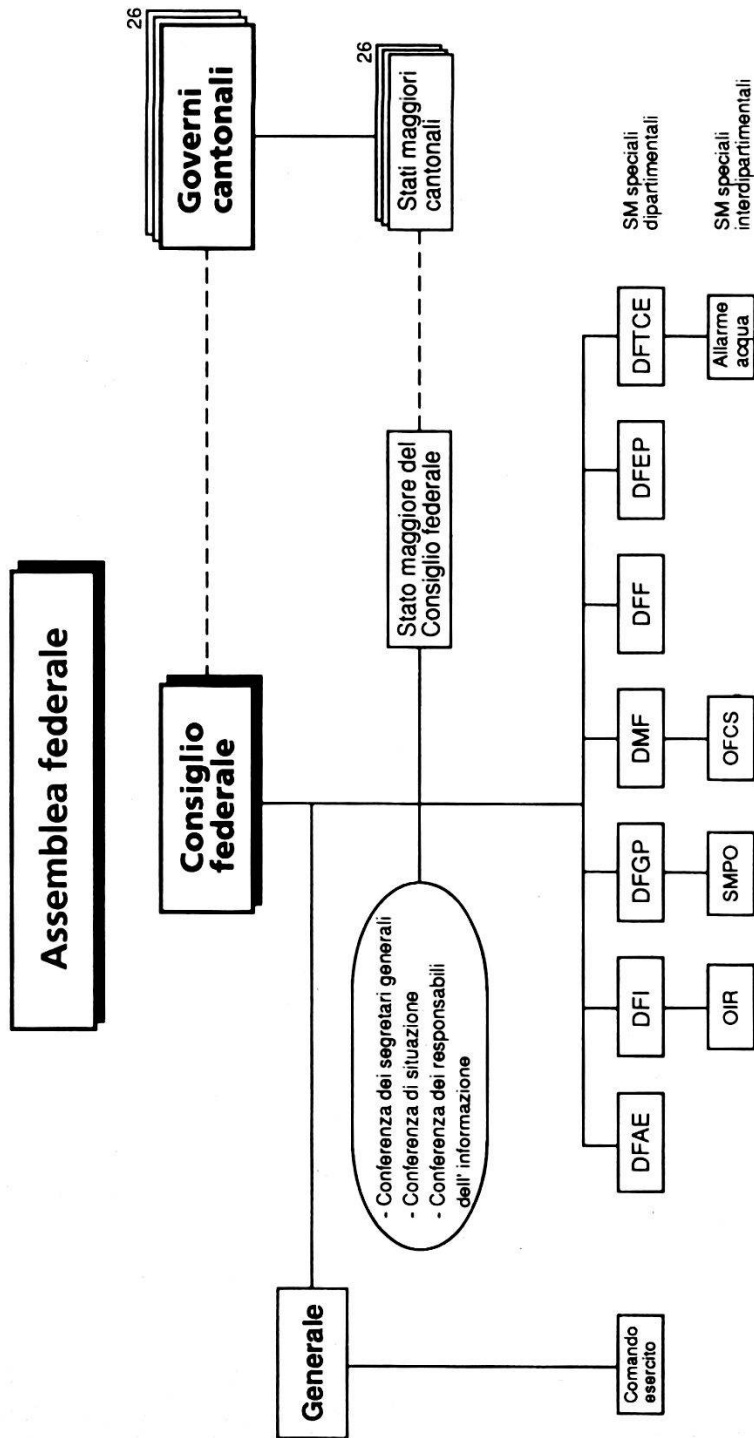
Componenti della strategia	Mezzi	Condotta strategica	Politica estera	Esercito	Protezione civile	Economia e AEP	Protezione dello Stato	Informazione	Coordinazione
Promovimento della pace grazie alla cooperazione e alle operazioni di soccorso	- in Europa								
	- a livello internazionale								
Prevenzione della guerra per mezzo della capacità di difesa	- prevenzione della guerra								
	- difesa								
	- resistenza								
Contributo alla salvaguardia delle condizioni d'esistenza (prevenzione, contenimento dei danni, protezione, aiuto, salvataggio)									
Preparazione adeguata									

Didascalia: - Questo schema mostra come tutti i mezzi strategici debbano contribuire a realizzare le quattro componenti della strategia. Si noti che la gradazione dell'importanza dei vari elementi può essere riprodotta solo approssimativamente.

- AEP: approvvigionamento economico del Paese



# Rassegna della struttura di comando in situazioni di emergenza



**Didascalia:** OIR = Organizzazione d'intervento in caso di aumento della radioattività  
 SMPO = Stato maggiore speciale "presa d'ostaggi"  
 OFCS = Organo federale di coordinazione sanitaria  
 Allarme acqua = Organizzazione "allarme acqua"